

# Custom-Print Ketubot

www.HebrewLettering.com  
389 Adamsville Rd.  
Colrain,  
MA 01340  
Phone/Fax:  
413-624-3204

## Lettering &

## Design

↪

English

↪

Hebrew

↪

Yiddish

↪

Russian

## Standard Egalitarian text fill-in form

Instructions: Please print the text and order form pages that follow, have your rabbi fill in all the blanks in a legible hand, proofread the text and return to your store or to: Peggy H. Davis Calligraphy, 389 Adamsville Road, Colrain, MA 01340 Fax:413-624-3204

Please spell out all names and dates completely. Those blanks that are to be filled in with identical text may be labeled with a number instead of repeating the text. Any words to be deleted from the standard text should be crossed out. Any place where single or several words or paragraphs are to be inserted where there is no blank, or where the blank does not have enough room, should be labeled with a number and text should be filled in next to that number on a separate sheet of paper.

After you return this form, we will prepare the text for printing and send you and your rabbi an image of the text as it will be printed. You and your rabbi will proofread the text image again, and approve the text before your ketubah is printed. If you are choosing an English text, you may use the translation of this text or any other English text that your rabbi approves of.

If you are choosing an English text, you may use the translation of this text or any other English text that your rabbi approves of. You may want to consider the Reform English text that appears elsewhere on our website. If not using one of our standard English texts, please e-mail your English text to us.

Some of our standard texts are preliminary versions that have been supplied to us by rabbis, but have not yet been approved by rabbinical associations. Some rabbis prefer alternate wording or spelling. Therefore, please have your rabbi check the entire text, not just the items filled in.

Thank you for ordering a Peggy Davis Custom-Print Ketubah. Mazel tov!



ב בשבת ב \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_  
 שנת חמשת אלפים ושבע מאות \_\_\_\_\_  
 לבריאת עולם למנין שאנו מונין כאן ב \_\_\_\_\_  
 במדינת \_\_\_\_\_ איך החתן 1

בן \_\_\_\_\_  
 המכונה \_\_\_\_\_ אמר לה 3ל \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
 המכונה \_\_\_\_\_ הכלה הרי \_\_\_\_\_  
 אנחנו מקודשים זה לזו בטבעת זו כדת משה וישראל וקבלה  
 מרת 3 \_\_\_\_\_ ואמרה לו 1ל \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_  
 החתן הרי אנחנו החתן הרי אנחנו מקודשים זה  
 לזו בטבעת זו כדת משה וישראל וקבל החתן 1 \_\_\_\_\_  
 ונוסף לזה החתן והכלה אמרו זה לזו כמנהג עם ישראל בטקס  
 ברית הנישואין אנחנו עומדים בנוכחות משפחתנו וחברינו לאשר את  
 כוונתנו להיות רעים אהובים ושותפים בברית קדושת הנישואין נקים  
 ביחד בית נאמן בישראל בית מוקדש לתלמוד תורה וגמילות חסדים  
 ויהי שלום בית לנו ולכל הנכנסים בו מבטיחים אנחנו לכבד ולהוקיר  
 אחד את השני לאורך ימים ולגלות לב אחד לשני באמונה באריגת  
 חיינו המשותפים תקוותינו לקיים קשר זה באהבה ובשיתוף-מחשבה  
 ברגישות ובחוש הומור נדרש לצמיחה שכלית ורוחנית בנפרד ובצוותא  
 ואנחנו אומרים אחד לשני כדברי הושע הנביא לאמר  
 וארשתיך לי לעולם וארשתיך לי בצדק ובמשפט ובחסד  
 וברחמים וארשתיך לי באמונה

וקבלו עליהם תנאים אלה  
 החתן 1 \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ והכלה 3  
 \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ והכל שריר וקיים

נאום \_\_\_\_\_ עד \_\_\_\_\_ נאום \_\_\_\_\_  
 נאום \_\_\_\_\_ מסדר קדושין \_\_\_\_\_ עד \_\_\_\_\_

The text on these pages is set with plain typefaces in both Hebrew and English. Your Custom-Print Ketubah will have Hebrew letters that are reproductions of Peggy Davis' hand lettering and English lettering in a calligraphic typeface. Numbers indicate information that is filled in repeatedly in the text. You only need to fill in once for each number.

Translation of Egalitarian text #1

On the \_\_\_\_\_ day of the week on the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ since the creation of the world corresponding to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ according to our accustomed reckoning here in \_\_\_\_\_, the groom \_\_\_\_\_ said to the bride \_\_\_\_\_, “This ring is a symbol that we are sacred to each other in accordance with the laws and traditions of Moses and the people Israel,” and the bride \_\_\_\_\_ accepted it. The bride \_\_\_\_\_ said to the groom \_\_\_\_\_, “This ring is a symbol that we are sacred to each other in accordance with the laws and traditions of Moses and the people Israel,” and the groom \_\_\_\_\_ accepted it.

The groom and the bride also said to each other:

As is the Jewish tradition, we stand amid family and friends to affirm our commitment to each other, to be loving friends and partners in the sacred bond of marriage. Together we will create a Jewish home filled with reverence for learning, loving and generosity: an abode of love and peace for ourselves to be shared by all those who enter it.

We promise to accept each other as we are, to be open, and sensitive to each other’s needs, to cherish each other’s uniqueness and difference, even as we seek to support and strengthen one another throughout our life’s journey together. We will seek to grow in wisdom and in spirit both individually and together, sharing our thoughts, feelings and experiences with love and humor, communicating with caring and respect.

We say to one another in the words of the prophet, Hosea:

“I betroth you to me forever; I betroth you to me in righteousness and justice, in loving kindness and compassion; I betroth you to me in faithfulness.”

This marriage unites us with each other and with our families and with the House of Israel. This contract has been legally acquired and accepted by the groom \_\_\_\_\_ and the bride \_\_\_\_\_ and everything is valid and confirmed.

Bride \_\_\_\_\_

Groom \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_

Rabbi \_\_\_\_\_

*Egalitarian text #2*

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת \_\_\_\_\_  
חמשת אלפים ושבע מאות \_\_\_\_\_ לבריאת עולם למנין שאנו מונים כאן

ב \_\_\_\_\_ במדינת \_\_\_\_\_ עמדו הכלה 3  
בת \_\_\_\_\_ והחתן 1 בן \_\_\_\_\_ תחת

החופה ונכנסו לברית הזאת זה בזו אנו מבטיחים לקדש עצמינו כאיש ואשה כדת  
משה וישראל כשותפים בחיי נישואים אנו מבטיחים להיות גלויים זה עם זה לחלוק  
את מחשבותינו והרגשותינו לסמוך איש את רעותו באתגרי החיים בשעות צער ובשעות  
שמחה להעריך את חוייתנו הנפרדת לעודד איש את רעותו בהשגה מטרותינו לגלות  
זה בזו את מידות הסליחה החסד והיושר אנו אף מבטיחים לבנות בית שיכיר בכח  
הרוחני של החיים בית שבו נחוגג את חילופי עונות השנה ושלבי החיים באמצעות  
סמלי מורשתנו היהודית בית שיתמלא בכבוד ללימוד לאהבה ולנדיבות הלב והכל  
שריר וקים

נאום \_\_\_\_\_ עד נאום \_\_\_\_\_ עד

On the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year five thousand  
seven hundred and \_\_\_\_\_ since the creation of the world, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of  
\_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ the bride \_\_\_\_\_ and the groom \_\_\_\_\_ stood beneath  
the chuppah and entered into this covenant with each other:

We promise to consecrate ourselves as husband and wife according to the tradition of Moses  
and Israel. As partners in marriage, we promise to be open to one another; to share our ideas and  
feelings with one another; to comfort and challenge one another through life's sorrow and joy; to  
appreciate each other's individuality; to encourage each other to pursue the goals we cherish; and  
to bring out in ourselves and each other the qualities of forgiveness, compassion and integrity.  
We also pledge to establish a home that recognizes the spiritual potential in life; a home in which  
we celebrate the flow of the seasons and the passages of life through the symbols of our Jewish  
heritage; and a home filled with reverence for learning, love and generosity. And everything is  
valid and binding.

Witness \_\_\_\_\_ Witness \_\_\_\_\_

The text on this page is set with plain typefaces in both Hebrew and English. Your Custom-Print Ketubah will  
have Hebrew letters that are reproductions of Peggy Davis' hand lettering and English lettering in a calligraphic  
typeface. Numbers indicate information that is filled in repeatedly in the text. You only need to fill in once for  
each number.